

**Poland-Luboń: Gas oils**  
**OJ S 129/2017 08/07/2017**  
**Contract award notice – utilities**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Przedsiębiorstwo Transportowe Translub Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Town: Luboń

NUTS code: PL418 Poznański

Postal code: 62-030

Country: Poland

E-mail: [t.jozefczak@translub.pl](mailto:t.jozefczak@translub.pl)

Telephone: +48 618130145

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.translub.pl>

**I.6. Main activity**

Recreation, culture and religion

---

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Zakup oleju napędowego dla autobusów z dostawą.

Reference number: T.1.2017

**II.1.2. Main CPV code**

09134000 Gas oils

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

1. Przedmiotem zamówienia jest zakup oleju napędowego dla pojazdów Zamawiającego wraz z dostawą do zakładowej stacji paliw w ilości szacunkowej 1 800 metrów sześciennych w okresie obowiązywania Umowy.

2. Przedmiotem umowy jest także zapewnienie przez Wykonawcę dostawy i montażu zbiornika na paliwo o parametrach opisanych w Załączniku nr 1 do SIWZ tak by Zamawiający mógł z niego korzystać celem odbioru dostarczanego oleju a potem tankowania swoich pojazdów. Oprócz dostawy i montażu Wykonawca ma obowiązek dokonać wszelkich niezbędnych formalności przed właściwymi organami administracji tak by Zamawiający mógł wykorzystywać zbiornik zgodnie z jego funkcją. Zbiornik pozostanie własnością Wykonawcy.

**II.1.6.**

## Information about lots

This contract is divided into lots: no

### II.2. Description

#### II.2.2. Additional CPV code(s)

09134100 Diesel oil

#### II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL418 Poznański

Main site or place of performance: Luboń, siedziba Zamawiającego.

#### II.2.4. Description of the procurement

1. Przedmiotem zamówienia jest zakup oleju napędowego dla pojazdów Zamawiającego wraz z dostawą do zakładowej stacji paliw w ilości szacunkowej 1 800 metrów sześciennych w okresie obowiązywania Umowy.
2. Przedmiotem umowy jest także zapewnienie przez Wykonawcę dostawy i montażu zbiornika na paliwo o parametrach opisanych w Załączniku nr 1 do SIWZ tak by Zamawiający mógł z niego korzystać celem odbioru dostarczanego oleju a potem tankowania swoich pojazdów. Oprócz dostawy i montażu Wykonawca ma obowiązek dokonać wszelkich niezbędnych formalności przed właściwymi organami administracji tak by Zamawiający mógł wykorzystywać zbiornik zgodnie z jego funkcją. Zbiornik pozostanie własnością Wykonawcy.
3. Wykonawca gwarantuje, że sprzedawany olej napędowy będzie spełniał wymagania jakościowe określone w przepisach prawa obowiązujących w chwili dostawy. Wskazuje się, że na dzień zawarcia umowy jest to Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 9 października 2015 r. w sprawie wymagań jakościowych dla paliw ciekłych (Dz.U. z 2015 r. poz. 1680) i wymagania określone w normach PN-EN 590:2013-12
4. Wykonawca będzie dostarczał olej napędowy do zbiornika o którym była mowa w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie, przy użyciu środków transportu spełniających normy przewidziane w przepisach prawa w tym w szczególności tych dotyczących ochrony środowiska.
5. Miejsce dostaw oleju napędowego: stacja paliw usytuowana na terenie bazy Zamawiającego w Luboniu przy ul. Przemysłowej 13/15.

#### II.2.11. Information about options

Options: no

#### II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### II.2.14. Additional information

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8.

## **Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2017/S 075-145836](#)

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice**

## **Section V: Award of contract**

---

### **Title:**

Zakup oleju napędowego dla autobusów wraz z dostawą

A contract/lot is awarded: yes

### **V.2. Award of contract**

#### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

27/06/2017

#### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: IMSO Sp. z o.o.

Postal address: ul. Piłsudzkiego 56

Town: Koszalin

NUTS code: PL426 Koszaliński

Postal code: 75-525

Country: Poland

E-mail: [paliwa-poznan@firmaki.pl](mailto:paliwa-poznan@firmaki.pl)

Telephone: +48 618272682

Fax: +48 618226036

The contractor is an SME: yes

#### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 5 837 400,00 PLN

#### **V.2.5. Information about subcontracting**

#### **V.2.6. Price paid for bargain purchases**

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

06/07/2017